

Oversættelse.**AGREEMENT****creating an Association between the Member States of the European Free Trade Association and the Republic of Finland.**

The Republic of Austria, the Kingdom of Denmark, the Kingdom of Norway, the Portuguese Republic, the Kingdom of Sweden, the Swiss Confederation and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, on the one hand, and the Republic of Finland, on the other hand:

Having regard to the Convention of 4th January, 1960 establishing the European Free Trade Association;

Desirous of creating a free trade association between the Member States of the European Free Trade Association and the Republic of Finland;

Resolved thereby to promote the objectives set out in Article 2 of the Convention establishing the European Free Trade Association;

Having regard to existing international agreements to which they are parties;

Have agreed as follows:—

**Article 1.**

An Association (hereinafter referred to as "the Association created by this Agreement") between the Member States of the European Free Trade Association (hereinafter referred to as "Member States") and the Republic of Finland (hereinafter referred to as "Finland") is hereby created in accordance with paragraph 2 of Article 41 of the Convention establishing the European Free Trade Association (hereinafter referred to as "the Convention").

<sup>1)</sup> Den ligeledes autentiske franske tekst er udeladt.

**OVERENSKOMST****om dannelse af en Sammenslutning mellem Medlemsstaterne i Den Europæiske Frihandelssammenslutning og Republikken Finland.**

Republikken Østrig, Kongeriget Danmark, Kongeriget Norge, Den portugisiske Republik, Kongeriget Sverige, Den schweiziske Forbundsrepublik og Det forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland på den ene side og Republikken Finland på den anden side er

under hensyntagen til Konventionen af 4. januar 1960 om Oprettelse af Den Europæiske Frihandelssammenslutning;

ud fra ønsket om at danne en frihandels-sammenslutning mellem Medlemsstaterne i Den Europæiske Frihandelssammenslutning og Republikken Finland;

besluttede på derved at fremme de i artikel 2 i Konventionen om Oprettelse af Den Europæiske Frihandelssammenslutning udtrykte målsætninger;

under hensyntagen til de bestående internationale aftaler, i hvilke de er deltagere;

blevet enige om følgende:

**Artikel 1.**

En sammenslutning (i det følgende benævnt „den ved nærværende overenskomst oprettede sammenslutning“) mellem medlemsstaterne i Den Europæiske Frihandelssammenslutning (i det følgende benævnt „Medlemsstaterne“) og Republikken Finland (i det følgende benævnt „Finland“) oprettes herved i overensstemmelse med artikel 41, paragraf 2 i Konventionen om Oprettelse af Den Europæiske Frihandelssammenslutning (i det følgende benævnt „Konventionen“).